

minh và vừa tìm hiểu lại tình hình thực tế của Việt Nam họ sẽ vừa là gạch nối cho các thế hệ trẻ hơn có được cái nhìn trung thực về đất nước.

Giai đoạn nghiên cứu những dự án tiền đầu tư và những dự án đầu tư sẽ đòi hỏi những kiến thức cập nhật hơn. Lớp tuổi 40-50 ở vào vị trí thuận lợi để có cụ thể hóa những ước mơ của kế hoạch thành những công trình đầu tư hợp lý nhất, khả năng thi nhất.

Sau cùng, nói tới việc thực hiện và khai thác, quản trị những công trình đầu tư này, chúng ta ước mơ là sẽ có một tầng lớp doanh nhân mới, có tinh thần tư nhân bén nhạy và biết yêu thương đất nước. Những chuyên viên trẻ hiện nay sẽ là nòng cốt của lớp doanh nhân mới này và tại hải ngoại, họ đã có thể bắt tay vào việc hợp tác cùng doanh nhân quốc tế, các tổ chức quốc tế để góp công góp vốn thực hiện những dự án đưa Việt Nam ra khỏi tình trạng lâm than bế tắc ngày nay.

Những thế hệ nối tiếp nói trên đều có nhu cầu tìm gặp nhau, hợp tác cùng nhau và cùng dồn tâm trí công sức cho một nước Việt Nam tự do. **Hội Khoa Học và Kỹ Thuật Việt Nam** là một môi trường thuận lợi cho sự gặp gỡ và hợp tác quý báu này. ●

**NGUYỄN XUÂN HIẾU**



## Bình Luận Phiếm

VK

**T**rong lá thư mùa thu vừa qua, AH PDH có nêu hai câu đối Tàu trong câu truyện vui. Hai câu đối là một kiệt tác trong văn chương Trung Hoa mà rất tiếc là AH PDH chỉ nói phớt qua nên tôi ghi chú thêm:

*Nhị nữ song hành tung hoành tứ khẩu  
Tam nam đồng tọa thượng hạ lục đầu.*

Về phương diện đối thì từng chữ cũng như cả câu đều đối rất chặt chẽ, chưa kể cách dùng vần HÀNH/HOÀNH, TỌA/HẠ rất tài tình. Về chữ dùng thì chữ khẩu thoạt mới nghe có vẻ không ổn vì chữ đầu hay chữ hộ chắc bạn đã có từng nghe nhưng chưa thấy ai nói chữ khẩu trong trường hợp này bao giờ. Tuy nhiên chữ khẩu mới mô tả được sự linh hoạt mà văn chương Việt Nam đã thể hiện được trong một câu đối: “Cái gì đứng nghiêm, đi nói, ngồi cười”. Tưởng cũng nên bình thêm về một điểm mà các bạn trẻ nếu không có dịp tham khảo chữ nho có thể hiểu không sát hai chữ thượng hạ. Thượng hạ đây không phải chỉ định hai vị trí trên dưới mà là một động từ đối chọi với động từ tung hoành và mô tả động tác gật gù giữa 2 thời điểm 9:48 đến 11:52. Như thế mới hình dung được bức tranh sống động: một bên là 2 nàng lẳng lơ vừa đi vừa nói chuyện líu lo và một bên 3 chàng (tàu) ngồi ngẩn ngơ, gật gù chiêm ngưỡng như thế:

*Em như cục c... trôi sông  
Anh như con chó ngồi trông trên bờ.*

Một đêm trước ngày Thanksgiving, nửa đêm thức giấc nhớ đến về đối bất hủ do HHB nhắc đến trong LTCC mới đọc hồi tới:

*Vợ cả vợ hai, hai vợ đều là vợ cả*

Tôi thao thức không ngủ được cho tới sáng và nghĩ ra về đối sau đây:

*Ai không ai có, có ai chẳng nợ ai không?*

Xin ghi lại để quý AH xa gần thử đối chơi trong dịp xuân về đem lại nhiều hứng cảm. ●